



---

*Dokument ze zasedání*

---

**A8-0004/2016**

13.1.2016

## **ZPRÁVA**

o žádosti, aby byl Czesław Adam Siekierski zbaven imunity  
(2015/2241(IMM))

Výbor pro právní záležitosti

Zpravodajka: Heidi Hautala

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU.....	3
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	5
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU.....	9

## NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o žádosti, aby byl Czesław Adam Siekierski zbaven imunity (2015/2241(IMM))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na žádost, aby byl Czesław Adam Siekierski zbaven imunity, kterou dne 13. srpna 2015 předložil nejvyšší státní zástupce Polské republiky v souvislosti s přestupkovým řízením, které má zahájit Hlavní dopravní inspektorát Polské republiky (Čj.: CAN-PST-SCW.7421.35493.2015.5.A.0475), a která byla oznámena na plenárním zasedání dne 9. září 2015,
  - s ohledem na skutečnost, že se Czesław Adam Siekierski vzdal svého práva na vyjádření podle čl. 9 odst. 5 jednacího řádu,
  - s ohledem na článek 9 protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie a na čl. 6 odst. 2 aktu ze dne 20. září 1976 o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách,
  - s ohledem na rozsudky Soudního dvora Evropské unie ze dne 12. května 1964, 10. července 1986, 15. a 21. října 2008, 19. března 2010 a 6. září 2011 a 17. ledna 2013<sup>1</sup>,
  - s ohledem na čl. 105 odst. 2 a článek 108 Ústavy Polské republiky a na čl. 7 písm. b) odst. 1 a na čl. 7 písm. c) odst. 1 polského zákona ze dne 9. května 1996 o výkonu mandátu poslance a senátora Polské republiky,
  - s ohledem na čl. 5 odst. 2, čl. 6 odst. 1 a článek 9 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A8-0004/2016),
- A. vzhledem k tomu, že nejvyšší státní zástupce Polské republiky postoupil žádost Hlavního dopravního inspektorátu Polské republiky o zbavení imunity Czesława Adama Siekierského, poslance Evropského parlamentu, který byl zvolen za Polskou republiku, a to v souvislosti s přestupkem podle článku 92a přestupkového zákona ze dne 20. května 1971 ve spojení s čl. 20 odst. 1 zákona o silničním provozu ze dne 20. června 1997; vzhledem k tomu, že se údajný přestupek týká překročení povolené rychlosti jízdy motorového vozidla v obydlené oblasti;
- B. vzhledem k tomu, že podle článku 9 Protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie musí jeho členové požívat na území vlastního státu imunity přiznávané členům parlamentu tohoto členského státu;

<sup>1</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 12. května 1964, Wagner/Fohrmann a Krier, C-101/63, ECLI:EU:C:1964:28; rozsudek Soudního dvora ze dne 10. července 1986, Wybot/Faure a další, C-149/85, ECLI:EU:C:1986:310; rozsudek Tribunálu ze dne 15. října 2008, Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; rozsudek Soudního dvora ze dne 21. října 2008, Marra/De Gregorio a Clemente, C-200/07 a C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; rozsudek Tribunálu ze dne 19. března 2010, Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; rozsudek Soudního dvora ze dne 6. září 2011, Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; rozsudek Tribunálu ze dne 17. ledna 2013, Gollnisch/Parlament, T-346/11 a T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

- C. vzhledem k tomu, že podle čl. 105 odst. 2 a článku 108 Ústavy Polské republiky je stanoveno, že poslanec nebo senátor nemůže být trestně stíhán bez souhlasu Sejmu nebo Senátu;
  - D. vzhledem k tomu, že Evropskému parlamentu přísluší rozhodnout o tom, zda bude Czesław Adam Siekierski zbaven imunity či nikoli;
  - E. vzhledem k tomu, že údajný přestupek Czesław Adam Siekierského nemá přímou či zřejmou spojitost s výkonem jeho mandátu poslance Evropského parlamentu;
  - F. vzhledem k tomu, že Parlament nenašel v tomto případě žádný důkaz, že by se jednalo o *fumus persecutionis*, tedy o dostatečně závažné a konkrétní podezření, že uvedená žádost byla předložena s úmyslem způsobit dotčenému poslanci politickou újmu;
1. rozhodl, aby byl Czesław Adam Siekierski zbaven imunity;
  2. pověřuje svého předsedu, aby toto rozhodnutí a zprávu příslušného výboru neprodleně předal příslušnému orgánu Polské republiky a Czesławovi Adamu Siekierskému.

# VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

## 1. Souvislosti

Dne 13. srpna 2015 zaslal nejvyšší státní zástupce Polské republiky předsedovi Parlamentu žádost, kterou mu postoupil Hlavní dopravní inspektorát Polské republiky, v níž žádá o udělení souhlasu se zahájením přestupkového řízení vůči poslanci Evropského parlamentu Czesławovi Adamu Siekierskému v souvislosti s přestupkem spočívajícím v nedodržení povolené rychlosti při řízení vozidla na pozemních komunikacích.

Hlavní dopravní inspektorát Polské republiky uvádí, že dne 10. ledna 2015 v 20:22 hod. při řízení svého motorového vozidla Czesław Adam Siekierski porušil maximální povolenou rychlost v obydlené oblasti, neboť v úseku, kde byla stanovena maximální povolená rychlost na 50 km/h, jel rychlostí 77 km/h. Hlavní dopravní inspektorát Polské republiky dále uvádí, že v odpovědi na toto předvolání doručené dne 19. ledna 2015 mu pan Czesław Siekierski zaslal kopii poslanecké legitimace, potvrzení o jeho zvolení do Evropského parlamentu a prohlášení, v němž potvrdil, že v uvedené době toto vozidlo sám řídil. V případě skutku, z jehož spáchání je Czesław Siekierski obviněn, se jedná o přestupek ve smyslu článku 92a přestupkového zákona ve spojení s čl. 20 odst. 1 polského zákona o silničním provozu ze dne 20. června 1997;

Na zasedání dne 9. září 2015 oznámil předseda Parlamentu v souladu s čl. 9 odst. 1 jednacího řádu, že obdržel dopis od nevyššího státního zástupce Polské republiky s žádostí o zbavení pana Czesława Adama Siekierského poslanecké imunity.

Dne 6. října 2015 předseda Parlamentu postoupil podle čl. 9 odst. 1 jednacího řádu tuto žádost Výboru pro právní záležitosti. Dne 26. listopadu 2015 se Czesław Adam Siekierski vzdal svého práva na vyjádření podle čl. 9 odst. 5 jednacího řádu.

## 2. Právní předpisy a postupy týkající se imunity poslanců Evropského parlamentu

Článek 9 Protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie znějí takto:

### Článek 9

*V průběhu zasedání Evropského parlamentu jeho členové:*

- a. na území vlastního státu požívají imunit přiznávaných členům parlamentu vlastního státu,*
- b. na území ostatních členských států nemohou být zadrženi ani soudně stíháni.*

*Jsou chráněni imunitou rovněž během cesty na místo zasedání Evropského parlamentu a při návratu z něj.*

*Imunity se nelze dovolávat v případě přistižení při činu; Evropský parlament je oprávněn svého člena imunity zbavit.*

Vzhledem k tomu, že se zbavení imunity má týkat Polské republiky, použije se v souladu s čl. 9 odst. 1 písm. a) polský právní předpis o poslanecké imunitě. Podle čl. 105 odst. 2 a článku 108 Ústavy Polské republiky je stanoveno, že poslanec nebo senátor nemůže být trestně stíhán

bez souhlasu Sejmu nebo Senátu; Podle čl. 7b odst. 1 zákona ze dne 9. května 1996 o výkonu mandátu poslance a senátora Polské republiky musí být žádost o vyjádření souhlasu s uplatněním trestněprávní odpovědnosti poslance nebo senátora v souvislosti s trestným činem projednávaným v rámci trestního řízení předkládá nejvyšší státní zástupce prostřednictvím ministra spravedlnosti. Podle čl. 7c odst. 1 uvedeného zákona se dále žádost o vyjádření souhlasu s uplatněním trestněprávní odpovědnosti poslance nebo senátora postupuje předsedovi Sejmu nebo Senátu, který tuto žádost postoupí orgánu příslušnému k posouzení takové žádosti podle jednacího řádu Sejmu nebo Senátu a zároveň vyrozumí poslance nebo senátora, jehož se uvedená žádost týká, o jejím obsahu.

Čl. 6 odst. 1 a článek 9 jednacího řádu Evropského parlamentu znějí takto:

#### Článek 6 Zbavení poslanecké imunity

*1. Při výkonu svých pravomocí s ohledem na výsady a imunity Parlament jedná v zájmu zachování své integrity jako demokratického zákonodárného shromáždění a zajištění nezávislosti poslanců při plnění jejich povinností. Žádost o zbavení poslanecké imunity se posuzuje v souladu s články 7, 8 a 9 Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie a se zásadami uvedenými v tomto článku.*

(...)

#### Článek 9 Imunitní řízení

*1. Každá žádost o zbavení poslanecké imunity, s níž se příslušný orgán členského státu obrací na předsedu Parlamentu, nebo žádost současného či bývalého poslance o ochranu jeho výsad a imunit je oznámena v plénu a postoupena příslušnému výboru.*

*Poslanec nebo bývalý poslanec může být zastupován jiným poslancem. Jiný poslanec však nesmí podat žádost bez souhlasu poslance, kterého se týká.*

*2. Výbor projedná žádosti o zbavení poslanecké imunity nebo žádosti o ochranu výsad a imunit neprodleně, avšak s přihlédnutím k jejich poměrné složitosti.*

*3. Výbor předloží návrh odůvodněného rozhodnutí, kterým doporučí přijetí či zamítnutí žádosti o zbavení imunity nebo žádosti o ochranu výsad a imunit.*

*4. Výbor může požádat příslušný orgán o informace nebo odůvodnění, které považuje za nezbytné k tomu, aby mohl zaujmout stanovisko, zda má být poslanec zbaven imunity či zda má být jeho imunita ochráněna.*

*5. Dotyčný poslanec musí dostat příležitost vyjádřit se; může předložit jakékoli dokumenty nebo jiné písemné doklady, které považuje za relevantní v dané věci a může být zastoupen jiným poslancem.*

*Poslanec nesmí být přítomen rozpravám o žádosti o zbavení jeho poslanecké imunity či o její ochranu, s výjimkou jeho slyšení.*

*Předseda výboru vyzve poslance k tomu, aby se v uvedený den a v uvedenou dobu k záležitosti vyjádřil. Poslanec se může svého práva na vyjádření vzdát.*

*Pokud se poslanec v návaznosti na tuto výzvu k vyjádření nedostaví, má se za to, že se svého práva na vyjádření vzdal, pokud nepožádal o to, aby byl ze slyšení v uvedený den a v uvedenou dobu omluven a svou žádost nezdůvodnil. O tom, zda lze žádosti o omluvu vzhledem k uvedeným důvodům vyhovět, rozhoduje předseda výboru. Proti tomuto rozhodnutí není možné se odvolat.*

*Pokud předseda výboru žádosti o omluvu vyhoví, vyzve poslance, aby se k dané záležitosti vyjádřil v jiný den a v jinou dobu. Jestliže poslanec nedodrží tuto druhou výzvu k vyjádření, postup pokračuje, aniž by byl poslanec vyslechnut. Další žádosti o omluvu či slyšení se již nepřijímají.*

(...)

*7. Výbor může předložit odůvodněné stanovisko k pravomoci daného orgánu a k přípustnosti žádosti, ale za žádných okolností se nesmí vyslovit o vině nebo o nevině poslance, ani o tom, zda názory nebo činy, které mu jsou přisuzovány, odůvodňují trestní stíhání, a to ani v případě, že se při posuzování žádosti podrobně seznámil se skutkovým stavem daného případu.*

(...)

### **3. Odůvodnění navrženého rozhodnutí**

Tento případ splňuje na základě výše uvedených skutečností podmínky pro uplatnění článku 9 Protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie. V souladu s ustanoveními uvedeného článku požívají poslanci Evropského parlamentu na území vlastního státu imunit přiznávaných poslancům parlamentu vlastního státu. V této souvislosti čl. 105 odst. 2 a článek 108 Ústavy Polské republiky uvádějí, že trestní stíhání proti poslanci Sejmu či senátorovi Senátu nelze zahájit bez předchozího souhlasu komory, jejímž členem je dotčená osoba. Vzhledem k tomu je nezbytné, aby Evropský parlament rozhodl o tom, že je možné zahájit trestní stíhání.

Za účelem přijetí rozhodnutí o tom, zda imunitu svého poslance ochránit, nebo ne, uplatňuje Evropský parlament vlastní ustálené zásady. Jednou z těchto zásad je ta, že ochrana poslanecké imunity se obvykle zamítá, pokud se na trestný čin vztahuje článek 9 protokolu č. 7, za předpokladu, že se nejedná o *fumus persecutionis*, tedy o dostatečně závažné a konkrétní podezření, že případ byl dán k soudu s úmyslem způsobit dotčenému poslanci politickou újmu.

V tomto případě byla žádost o zbavení pana Siekierského předložena v důsledku údajného přestupku spočívajícího v překročení nejvyšší povolené rychlosti v obydlené oblasti. Z příloženého spisu zjevně vyplývá, že pan Siekierski údajně připustil skutečnost, že motorové vozidlo v údajnou dobu řídil, i když na příslušném formuláři neuvedl, zda souhlasí s udělením pokuty či tuto odmítá. Okolnosti případu tedy svědčí o tom, že údajný přestupek a následné stíhání zjevně nemají nic společného s postavením pana Siekierského coby poslance Evropského parlamentu, ani neexistují důkazy o tom, že by se jednalo o *fumus*

*persecutionis.*

#### **4. Závěr**

Na základě výše uvedených úvah a v souladu s čl. 9 odst. 3 jednacího řádu Výbor pro právní záležitosti doporučuje, aby Evropský parlament zbavil pana Czesława Adama Siekierského poslanecké imunity.



## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	11.1.2016
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 14 -: 0 0: 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Laura Ferrara, Mary Honeyball, Dietmar Köster, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda
<b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b>	Pascal Durand, Heidi Hautala, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Constance Le Grip, Virginie Rozière